

ACQL Annual Conference / Colloque annuel de l'ALCQ
May 30 – June 2, 2015 / 30 mai au 2 juin 2015
University of Ottawa / Université d'Ottawa
Simard Hall / Pavillon Simard

Program / Programme

Saturday, May 30 / Samedi 30 mai

8h30-9h00 / 8:30 – 9:00: Café / Coffee, SMD 425

9:00-10:30 / 9h00-10h30:

Séance / Session 1A, SMD 422:

"The Posthuman and 21st Century Women's Writing in Canada / « L'être posthumain et l'écriture des femmes au Canada au vingt-et-unième siècle » (Chair / Présidence: Libe Garcia Zarranz)

Alba de Béjar Muñios, University of Northampton

"Towards a Posthuman Ethics: Post-Anthropocentrism and the Role of the Cyborg in Larissa Lai's Oeuvre"

Dominique Héту, Université de Montréal

"Beware of words. Be careful what you write. Leave no trails:' Geographies of Care and Posthuman Ethics in Atwood's *The Year of the Flood*"

Belén Martín-Lucas, Universidade de Vigo

"More Humane than Humans: Critical Posthumanist Ethics and Interspecies Affect in Nalo Hopkinson's *Midnight Robber*"

Séance / Session 1B, SMD 423:

"Spiritualism and Individualism" / « Éveil spirituel et individualisme » (Chair / Présidence: Andrea Cabajsky)

Graham Jensen, Dalhousie University

"God(s) Keep Our Land: Religious Pluralism in Canadian Poetry and Poetics of the 1960s"

David Leahy, Independent

"Lost and Found Voices in The Age of Loneliness in Canada and Québec"

Séance / Session 1C, SMD 425

"Origine et différence" / « Origins and Difference » (Chair / Présidence: Sylvie Bérard)

Douglas Brown, John Abbott College

"The Nation and the Other in the Novels of Gaétan Soucy"

Scott Powers, University of Mary Washington

"The Impossibility of being Québécois: Tensions between Magical Realism and the Fantastic in Michel Tremblay's *Les Chroniques du Plateau Mont-Royal*"

Simon Harel, Université de Montréal

« Figures du hobo »

10h30-11h00 / 10:30-11:00: Café / Coffee, SMD 425

11h00-12h00 / 11:00-12:00

Keynote Adress / Conférence d'honneur, SMD 425 (with / avec la CACLALS)

Jennifer Henderson, Carleton University

"Settler Sense and Indigenous Resurgence"

(Financial support for this session was provided by the Federation for the Humanities and Social Sciences)

12h00-13h30 / 12:00-1:30: Déjeuner / Lunch

12:15-1:15 / 12h15-13h15 Congress Event / Événement du congrès

Big Thinking / Voir grand

Justice / Juge Murray Sinclair

"What do we do about the legacy of Indian residential schools? / « Que faire de l'héritage des pensionnats autochtones? »

Jock Turcot University Centre, Alumni Auditorium / Jock-Turcot Centre universitaire, Auditorium des anciens

13h30-15h30 / 1:30-3:30

Séance / Session 2A, SMD 422: "Indigeneity and the Settler-Invader Nation" / « Indigénéité et nations colonisatrices envahisseuses » (Chair / Présidence: Élise Lepage)

Tanis Macdonald, Wilfrid Laurier University

"Despite our complicated relationship': Katherena Vermette's *North End Love Songs* and the most racist city in Canada"

Nathalie Dumas, Université Lakehead

« L'Autochtone, figure stéréotypée de la littérature franco-ontarienne »

Mark Libin, University of Manitoba

"Dining With Pratt: Identity and Community, Oatmeal and Sagamite in E.J. Pratt's *Towards the Last Spike* and *Brébeuf and His Brethren*"

Jenny Kerber, Wilfrid Laurier University

"Paradise Lost in the Tarsands, or, Messing with Milton"

Séance / Session 2B, SMD 423:

"Comparativism and Interculturalism" / « Comparatisme et interculturelisme » (Chair / Présidence: Wendy Roy)

Andrea Cabajsky, Université de Moncton

"Towards a Comparative Literature of New Brunswick: The Cases of *Pour sûr* and *Moncton mantra*"

Nathalie Cooke and Valerie Silva, McGill University

"What's on the Menu? Chinese Restaurants in Canadian Literature"

Laurel Ryan, University of Louisiana at Lafayette

"Writing the Middle East in Early Canada"

Séance / Session 2C, SMD 425:

"Queer Translations" / « Traduire le queer » (Chair / Présidence: Domenico Beneventi)

Jennifer Baker, University of Ottawa

"Queering the Farming Family: Agricultural Production and Family Reproduction in Martha Ostenso's *Wild Geese*"

Sylvie Bérard, Trent University

« Parce qu'il nous faut une langue du futur bien de son temps: Traduire le queer science-fictionnel »

Emily Bednarz Jones, Wilfrid Laurier University

"The Sweet Queer-After: Atom Egoyan's Queer Representations of Family, Community, Space, and Temporality"

Elisabeth Tutschek, Université de Montréal

"Translating the Capitals: Ideas on the Queering of Letters"

3:45-4:45 / 15h45-16h45, SMD 425

Launch / Lancement

Regenerations: Canadian Women's Writing / Régénérations: Écritures des Femmes au Canada

(Open Access Edition / Édition en libre accès)

by / par Marie Carrière and / et Patricia Demers

**University of Alberta Press and Canadian Writing Research Collaboratory /
Les Presses de l'Université d'Alberta et Le Collaboratoire scientifique des
écrits du Canada**

17h30-20h00 / 5:30-8:00

Association Banquet / Banquet de l'Association

**Remise du Prix Gabrielle-Roy et du Prix ALCQ Barbara-Godard / Gabrielle Roy
Prize and ACQL Barbara Godard Prize Reception**

Vittoria Trattoria (Marché By / Byward Market, 35 rue William St., K1N 6Z9)

Sunday, May 31 / Dimanche 31 mai

9h00-10h30 / 9:00-10:30

Séance / Session 3A, SMD 422:

**"The Spaces of Women's Writing" / « Les espaces de l'écriture des femmes »
(Chair / Présidence: Suzanne Crosta)**

Julie Tennier, Université Lakehead

« Le chronotope dans *Parallèles* de Marguerite Andersen »

Wendy Roy, University of Saskatchewan

"Jane Eyre's Twentieth-Century Sister: The Governess as Disruptive Force in Mazo de la Roche's *Mary Wakefield*"

Nora Foster Stovel, University of Alberta

"Carol Shields's 'Little Weirdies': Fictional Magic in *Various Miracles*"

Séance / Session 3B, SMD 423:

**« L'espace-temps dans les littératures périphériques du Canada »
(avec / with l'APFUCC) (Présidence / Chair: Lucie Hotte)**

Isabelle Kirourac-Massicotte, Université d'Ottawa

« La maison Cage de Michel Ouellette : le chronotope de la ville minière postindustrielle »

François Paré, Université de Waterloo

« Écrire Sudbury : surdimension de l'espace et épuisement du temps »

Benoit Doyon-Gosselin, Université de Moncton

« Les recueils récents de Patrice Desbiens. Quand le temps rattrape l'espace »

10h30-11h00 / 10:30-11:00: Coffee / Café, SMD 425

11h00-12h00 / 11:00-12:00

Conférence d'honneur / Keynote Address, SMD 425 (avec / with l'APFUCC)

Lucie Robert, Université du Québec à Montréal

**« Le moderne à l'épreuve de l'hétérogène ou Du bon usage des catégories
lexicales dans les études littéraires »**

(Avec le soutien financier de la Fédération de sciences humaines)

12h00-13h30 / 12:00-1:30 : Déjeuner / Lunch

12:15-1:15 / 12h15-13h15: Congress Event / Événement du congrès

Big Thinking / Voir grand

Joseph Yvon Thériault MSRC / FRSC

« Qu'est devenue l'Amérique française? » /

"Whither francophone culture in America"

sciences sociales FSS/4007

13h30-15h30 / 1:30-3:30

Session / Séance 4A, SMD 422:

« Trauma, the Spectral, and Historical Memory" / "Traumatismes, hantises et mémoire historique » (Chair / Présidence: Jody Mason)

Molleen Shilliday, Lakehead University

"Orphaned Memories and World War Two in Contemporary Canadian Literature"

Melissa Jacques, University of British Columbia

"Cabin Fever: Sharon Riis's Colonial Fantasies"

Gillian Roberts, University of Nottingham

"Speculations on Settlement: Wayde Compton's *The Outer Harbour* and Rachel Zolf's *Janey's Arcadia*"

Séance / Session 4B, SMD 423:

« L'espace-temps dans les littératures périphériques du Canada » (avec / with l'APFUCC) (Présidence / Chair: Ariane Brun Del Re)

Simona Pruteanu, Université Wilfrid Laurier

« Rendre compte d'un état de migration : le cas des nouveaux romans métahistoriques au Québec »

Jeanette Den Toonder, Université de Groningen

« L'énigme du retour de Dany Laferrière : retour à un état d'être »

Louis Bélanger, Université de Nouveau-Brunswick à Saint-Jean

« Un temps de la démence dans l'univers poétique de Sylvie Maria Filion »

Séance / Session 4C, SMD 425:

"Sexuality, Masculinity, and the Nation" / « Sexualité, masculinité, et le principe de nation » (Chair / Présidence: Tanis Macdonald)

Bob McGill, University of Toronto

"Vietnam and the Queering of Canada in Timothy Findley's *The Wars*"

Domenico Beneventi, Université de Sherbrooke

"Translating the Roving Subject: Jean Jules Richard's *Journal d'un hobo* and Zoe Whitall's *Bottle Rocket Hearts*"

Sara Jamieson, Carleton University

"Hockey, Masculinity, and Aging in Paul Quarrington's *King Leary*"

15h30-16h15 / 3:30-4:15 SMD 125

Studies in Canadian Literature and ACQL 40th Anniversary Celebration/
Célébrations du 40^e anniversaire d'*Études en littérature canadienne* et de
l'ALCQ
SMD 125

16h15-17h00 / 4:15-5:00, SMD 425

Author Reading / Rencontre littéraire: Cyril Dabydeen (with CACLALS)
(Financial support for this session was provided by the Federation for the Humanities and Social Sciences)

**17h00-19h00 / 5:00-7:00 : Réception du président / President's reception
Reception Tent outside 90 U**

Monday, June 1 / Lundi 1 juin

9h00-10h30 / 9:00-10:30

Séance / Session 5A, SMD 422:

"Canadian Literature: The Past Forty Years I / «La littérature canadienne : les 40 dernières années I »

(with / avec la CACLALS) (Chair / Présidence: Cynthia Sugars)

Joseph Pivato, Athabasca University

"The Rise of Italian-Canadian Writing, 1975-2015"

Camille Isaacs, OCAD University

"Austin Clarke: Changing the Face of Canadian Literature"

Anne Sophie Voyer, University of Ottawa

"Of Her Own Volition: Barbara Godard as a Case Study of the Translator's Agency in Canada"

Séance / Session 5B, SMD 423:

« L'espace-temps dans les littératures périphériques du Canada » (avec / with l'APFUCC) (Présidence / Chair: Benoit Doyon-Gosselin)

Claudia Labrosse, Carleton University

« L'écriture comme un voyage : l'espace-temps dans l'oeuvre d'Alain Bernard Marchand »

Ariane Brun Del Re, Université d'Ottawa

« En route pour le Nord : le chronotope du road trip chez Éric Charlebois et Gilles Poulin-Denis »

Aurélie Lacassagne, Université Laurentienne

« Perspectives comparées intergénérationnelles des chronotopes chez Jean-Marc Dalpé et Daniel Aubin »

10h30-10h45 / 10:30-10:45 Café / Coffee, SMD 425

10h45-12h15 / 10:45-12:15

Séance / Session 6A, SMD 422:

"Canadian Literature: The Past Forty Years II / «La littérature canadienne : les 40 dernières années II » (with / avec la CACLALS) (Chair / Présidence: Herb Wyle)

Frank Davey, Western University

"Iconic Words: When Text Is Visual Art"

Len Findley, University of Saskatchewan

"Fracking Canada or Refining It? Writers and Critics on the Way to the Current 'Crisis'"

Robert Zacharias, University of Waterloo and University of Toronto

"The Spatial Politics of Canadian Literary Studies"

Séance / Session 6B, SMD 423:

« L'espace-temps dans les littératures périphériques du Canada » (avec / with l'APFUCC) (Présidence / Chair: Zishad Lak)

Martine Noël, Université d'Ottawa

« L'expérience naturelle : disproportions espace-temps dans *Le Chien* »

Kathleen Kellett, Université Ryerson

« L'espace-temps diasporal dans les romans historiques de Daniel Marchildon »

Julien Defraeye, Université de Waterloo

« Autour du lieu-mort chez Jocelyne Saucier »

12 :15-1 :45 / 12h00-13h45 : Lunch / Déjeuner

12:15-1:15 / 12h15-13h15: Congress Event / Événement du congrès

Big Thinking / Voir grand

Monique Proulx

« Extrêmement vaste et incroyablement près: Le territoire intérieur de Montréal » / "Extremely vast and incredibly near: The inner world of Montréal"

Sciences sociales FSS/4007

1:45-3:45 / 13h45-15h45

Séance / Session 7A, SMD 422: "Reading, Reception, 'Lectature'" / « Lecture, réception et 'lectature' » (Chair / Présidence: Robert McGill)

Gary Kelly, University of Alberta

"The Next Forty Years: Literature or Lectature?"

Jody Mason, Carleton University

"Creating a 'Home Feeling': The Canadian Reading Camp Association and the Uses of Popular Fiction and Poetry, 1900-1910"

Séance / Session 7B, SMD 423:

« L'espace-temps dans les littératures périphériques du Canada » (avec / with l'APFUCC) (Présidence / Chair: François Paré)

Mathieu Simard, Université d'Ottawa

« D'un chronotope à l'autre, d'un genre à l'autre. Le passage à la modernité dans *Alma* de Georgette LeBlanc »

Sophie Beaulé, Université St. Mary's

« Quelques potentialités uchroniques de Montréal »

Amy J. Ransom, Central Michigan University

« Un Franco-Ontarien aux prises avec l'espace-temps : la science-fiction de Jean-Louis Trudel »

15h45-16h30 / 3:45-4:30, SMD 423

**Rencontre Littéraire / Literary Reading
Gilles Lacombe**

17h00-18h00 / 5:00-6:00: SMD 125

**"Exploring Translation Effects in Canada"
Roundtable / Book Launch and Reception
« Pour un exploration des effets de la traduction au Canada »
Table Ronde / lancement et réception
Kathy Mezei, Sherry Simon, and Luise von Flotow
en collaboration avec la CATS et la CCLA/ with CATS and CCLA
avec le soutien financier de la Fédération des sciences sociales et humaines**

Tuesday, June 2 / mardi 2 juin

8h30-10h15 / 8:30-10:15

Séance / Session 8A, SMD 425:

"Teaching and Learning the Literatures of Canada and Québec /

« L'enseignement et l'apprentissage les littératures du Canada et du Québec »

(Chair / Présidence: Kathryn Grafton)

Paul Martin, Grant MacEwan University "Open Secrets: Building a Culture of Open Learning (and teaching) in Courses on the Literatures of Canada"

Katja Thieme, University of British Columbia

"Providing Evidence in Scholarship on Canadian Literature"

Sarah Banting, Mount Royal University

"What Motivates Canadian Literary Scholarship, and How Might We Incite those Motives in our Students?"

Séance / Session 8B, SMD 428:

« Nelly Arcan : Cherchez la femme »

(avec / with l' APFUCC) (Présidence / Chair: Isabelle Boisclair)

Christina Chung, Université de Toronto

« 'Le corps fait la femme' dans l'œuvre de Nelly Arcan »

Christina Brassard, Université de Toronto

« De la soumission à la domination : La lutte pour l'amour dans *À ciel ouvert* de Nelly Arcan »

Guillaume Girard, Université de Sherbrooke

« Orientations intimes de soi dans *Folle* de Nelly Arcan »

10h15-10h45 / 10:15-10:45 Café / Coffee, SMD 425

10:45-12:15 / 10h45-12h15

Séance / Session 9A, SMD 425:

"Canada's Americas" / « L'Amérique vue du Canada » (Chair / Présidence: Suzanne Crosta)

Heather Macfarlane, Queen's University

"Write 'em, Cowboys! 40 years of the Western in the Canadian Imagination"

Steven Urquhart, Université de Lethbridge

« La Bagarre (1958) de Gérard Bessette : genèse et réflexions »

Nadine Fladd, Laurentian University

"David Bezmozgis and Rivka Galchen: Canada's New Generation of *New Yorker* Authors"

Séance / Session 9B, SMD 428:

« Nelly Arcan : Cherchez la femme » (avec / with l'APFUCC) (Présidence / Chair: Joëlle Papillon)

Isabelle Boisclair, Université de Sherbrooke

« Chercher une femme, trouver des hommes »

Karine Rosso, Université de Sherbrooke

« Nelly Arcan et Nancy Huston en dialogue »

Jorge Calderón, Université Simon Fraser

« Folle de Nelly Arcan : Discours sur la folie / Discours de la folie »

12:15-1:30 / 12h15-13h30, SMD 425

Réunion Annuelle / Annual Meeting (Déjeuner offert par L'ALCQ / Lunch Provided by ACQL)

12:15-1:15 / 12h15-13h15: Congress Event / Événement du congrès

Big Thinking / Voir grand

Azar Nafisi

"Humanities and the Future of Democracies" / « Les sciences humaines et le future des démocraties »

Jock Turcot University Centre, Alumni Auditorium / Jock-Turcot Centre universitaire, Auditorium des anciens

1:45-3:30 / 13h45-15h30

Séance / Session 10A, SMD 430:

« L'espace-temps dans les littératures périphériques du Canada » (avec / with l'APFUCC) (Présidence / Chair: Isabelle Kirouac-Massicotte)

Isabelle Thibaudeau-Boon, Université Radboud

« Littératures autochtones du Québec : le présent retrouvé »

Zishad Lak, Université d'Ottawa

« D'autres chronotopes, chronotopes de l'autre »

Pénélope Boucher, Université d'Ottawa

« Le méridien de Saint-Élie-de-Caxton, ou comment raconter le monde à partir d'un village »

Séance / Session 10B, SMD 428:

« **Nelly Arcan : Cherchez la femme** » (avec / with l'APFUCC) (Présidence / Chair: **Christina Chung**)

Julia E. Morris-Von Luczenbacher, Université d'Ottawa

« L'apprentissage 'antagonique' dans *Putain* de Nelly Arcan »

Kristopher Poulin-Thibeault, Université de Toronto

« Où est Isabelle Fortier? L'espace autobiographique chez Nelly Arcan »

Joëlle Papillon, Université McMaster

« Une femme dans la ville : Aliénation spatiale dans l'œuvre de Nelly Arcan »

3:30-4:00 / 15h30-16h00 Coffee / Café, SMD 425

16h00-17h30 / 4:00-5:30

Séance / Session 11A, SMD 425:

"**Bodies and the Sensory Turn**" / «**Poétique du corps et corps poétiques**»

(Chair / Présidence: **Sara Jamieson**)

Nicole Birch-Bayley, University of Toronto

"A 'savage fist' and a touch that 'lasts': Spatialized Haptic Justice and Racial Profiling in Dionne Brand's *Thirsty* and Austin Clarke's *Choosing His Coffin*"

Katrin Urschel, University of Toronto

"Radical Dances in *Celia's Song* and *In the Skin of a Lion*"

Cinda Gault, University of Guelph

"Tansy and Cedar Berries: Race and Abortion in Lawrence Hill's *The Book of Negroes*"

Séance / Session 11B, SMD 430:

« **L'espace-temps dans les littératures périphériques du Canada** » (avec / with l'APFUCC) (Présidence / Chair: **Mathieu Simard**)

Mariève Maréchale, Université d'Ottawa

« Générer l'inédit : le tourbillon poé/li-tique des écritures lesbiennes québécoises »

Marie Carrière, Université d'Alberta

« Le temps de l'intimité, la poésie au féminin »

Élise Lepage, Université de Waterloo

« La graine du lieu clos, les fleurs ouvertes du temps. *Racines de neige* d'Andrée Christensen »

Tara Collington, Université de Waterloo

« Le nid des temps : le chronotope créateur dans *Lithochronos ou le Premier vol de la pierre* d'Andrée Christensen et Jacques Flamand »

